

**INFORMACION SOBRE LA INFLUENZA PORCINA (GRIPE PORCINA)  
Departamento de Salud de Indiana**

29 de abril, 2009

Estimados estudiantes, padres y personal escolar:

La siguiente información proviene del Departamento de Salud del Estado de Indiana y se refiere a la influenza porcina que ahora se denomina virus de influenza humana H1N1. Esta es una nueva forma de influenza viral (virus de gripe) que originalmente era un virus porcino pero que ahora se transmite de persona a persona. Hasta ahora en el estado de Indiana, solamente ha habido un caso confirmado en el nordeste del estado y en la mayoría de los casos que se registraron en el país los síntomas han sido leves, similares a los de la influenza. Esto requiere precauciones pero no se trata de una crisis.

El personal de la Corporación Escolar de Lafayette supervisará con mucho cuidado los casos de estudiantes enfermos. Si por acaso un estudiante en nuestra corporación recibiera un resultado positivo con este nuevo tipo de influenza (H1N1), seguiremos las indicaciones que nos dé el Departamento de Salud local.

**¿Cuáles son los signos y síntomas de la influenza porcina (H1N1) en personas?**

Los síntomas de la influenza porcina en personas son semejantes a los síntomas de la influenza común.

Estos síntomas pueden incluir:

**Fiebre de más de 100 grados Fahrenheit      tos      dolor de garganta**  
**Dolores en el cuerpo    dolor de cabeza      escalofríos      cansancio      mareos**  
**Algunos pueden padecer de vómitos y diarrea**

**¿Qué medidas importantes puede usted tomar para evitar la propagación de este virus?**

El Departamento de Salud del Estado de Indiana recomienda lo siguiente:

- **Lo más importante – Lávese muy bien las manos con agua y jabón y/o use desinfectante de manos**
- **Tápese la boca al toser con un pañuelo desechable o, si no tiene pañuelo, tosa en la manga de su camisa o en su brazo**

- Si su hijo o alguien en la familia tiene síntomas parecidos a la influenza, debe de quedarse en casa, llamar al consultorio médico y reportar los síntomas.
- El estudiante debe quedarse en su casa por 7 a 10 días o hasta 24 horas después de que la fiebre haya desaparecido.

**\*\* Queremos enfatizar que si los síntomas de esta enfermedad están presentes en su hogar, por favor llame a su proveedor médico y solamente preséntese al consultorio médico si los síntomas son severos.**